

Einrichtungsanweisung / Guide de programmation

HELIOS IP

**SIP Telefon-Türsprechstelle /
Interphone téléphonique SIP**

mit /avec

Nortel CS1000



Ausgabe / Edition 2.2

05.08.09

1. Helios IP – SIP-Telefon-Türsprechstelle

Helios IP wird als SIP-Teilnehmer an die CS1000 angeschlossen. Die CS1000 erhält dadurch eine Telefonie-Türsprechstelle, welche direkt über SIP angesteuert und verwaltet werden kann.

Meldet sich ein Besucher durch drücken einer der Ruf-tasten von Helios IP, kann der interne Ansprechpartner über seinen Systemapparat das Gespräch beantworten. Durch Eingabe eines Codes am Telefonapparat, welcher das im Helios IP integrierte Relais aktiviert, kann dem Besucher Einlass gewährt werden.

Helios IP gibt es in verschiedenen Varianten, mit 1 bis 54 Ruftasten, mit oder ohne Telefontastatur sowie mit und ohne integrierte Videokamera. Neben Helios IP ist ebenfalls die analoge Variante "Helios" erhältlich.

Interphone téléphonique SIP

Helios IP se branche comme un appareil SIP vers le CS1000. Le CS1000 ainsi reçoit un interphone téléphonique qui peut être dirigé et utilisé par SIP.

Avec HELIOS, les visiteurs qui sonnent à l'entrée sont directement en communication avec le téléphone programmé. Le collaborateur à l'intérieur reçoit un appel normal et peut converser avec le visiteur. Durant la communication, le relais intégré permet d'ouvrir la porte par une simple combinaison de touches du téléphone du collaborateur durant la conversation.

Helios IP est livrable dans différents variantes: avec une jusqu'à 54 touches d'appel, avec ou sans clavier téléphonique ainsi qu'avec ou sans caméra vidéo incorporé. Une version analogique de l'interphone téléphonique "Helios" est aussi à disposition..

2. Grundlagen + Programmierung des CS1000

Das vorliegende Dokument wurde anhand folgender Versionen erstellt:

Nortel CS 1000: 5.5
Helios IP 1.1.0.117.0.

Bases + Programmation du CS1000

Les indications dans ce document ont été testées avec les versions

Nortel CS1000: 5.5
Helios IP: 1.1.0.117.0

Helios IP wird als "Gateway-Endpoint" im CS 1000 erfasst.

Helios IP se raccorde comme "Gateway-Endpoint" dans la programmation du CS1000

Helios IP ist ein nicht registrierter Apparat

Helios IP est un appareil non-registré.

In unserem Beispiel hat Helios IP die Adresse 10.20.11.140.

Dans notre exemple, l'adresse IP du Helios IP est 10.20.11.140

Die Node-IP Adresse des CS 1000 lautet hier 10.20.11.100

L'adresse IP Node du CS1000 est dans cette exemple le 10.20.11.140.

Nicht getestet wurde die in einigen Helios IP Systemen integrierte Videokamera, da das H.264 Protokoll in den Nortel-Endgeräten nicht unterstützt wird.

Ab der Firmware 1.4 des Helios IP steht ebenfalls ein JPEG-Stream zur Verfügung.

On n'a pas pu tester la caméra vidéo qui est intégré dans quelques unes des systèmes Helios IP car le protocole H.264 n'est pas supporté par les terminaux Nortel.

Dès la version 1.4 du Helios IP un stream jpeg est mis à disposition.

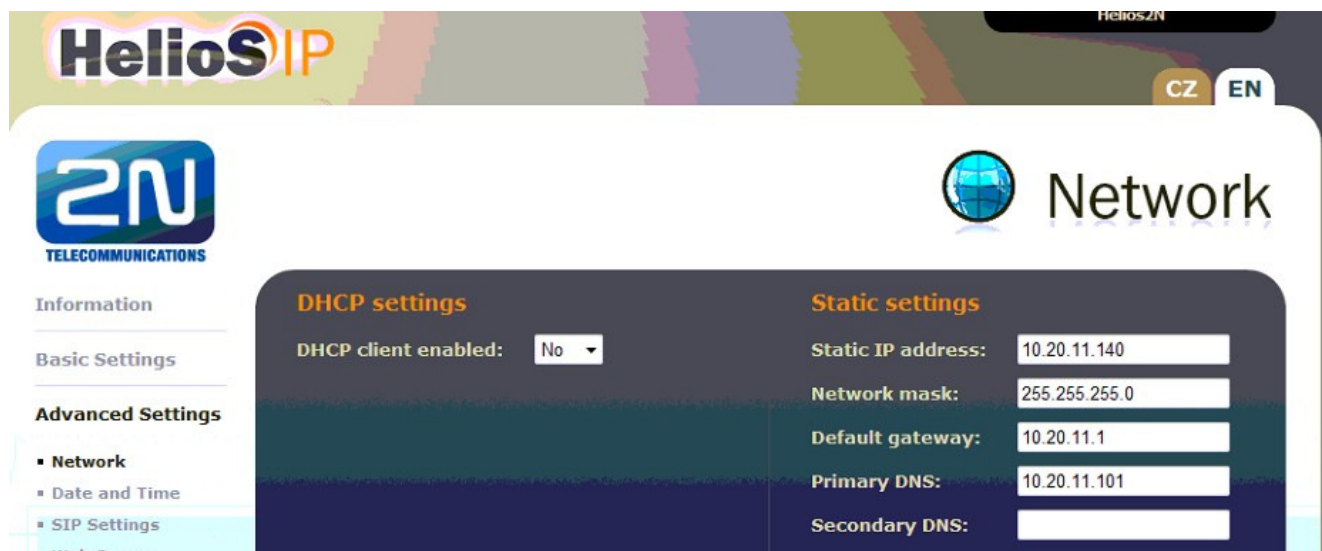
3. Programmierung des Helios IP

Für die physikalische Anschaltung des Helios IP konsultieren Sie bitte die mitgelieferte Anleitung. Nachfolgend die wichtigsten Einstellungen über den Webbrowser.

Programmation du Helios IP

Pour la connexion du Helios IP nous vous prions d'utiliser le manuel. Par la suite les réglages nécessaires par l'explorateur internet.

Advanced Settings / Network



Passen Sie die Netzwerk-Einstellungen an

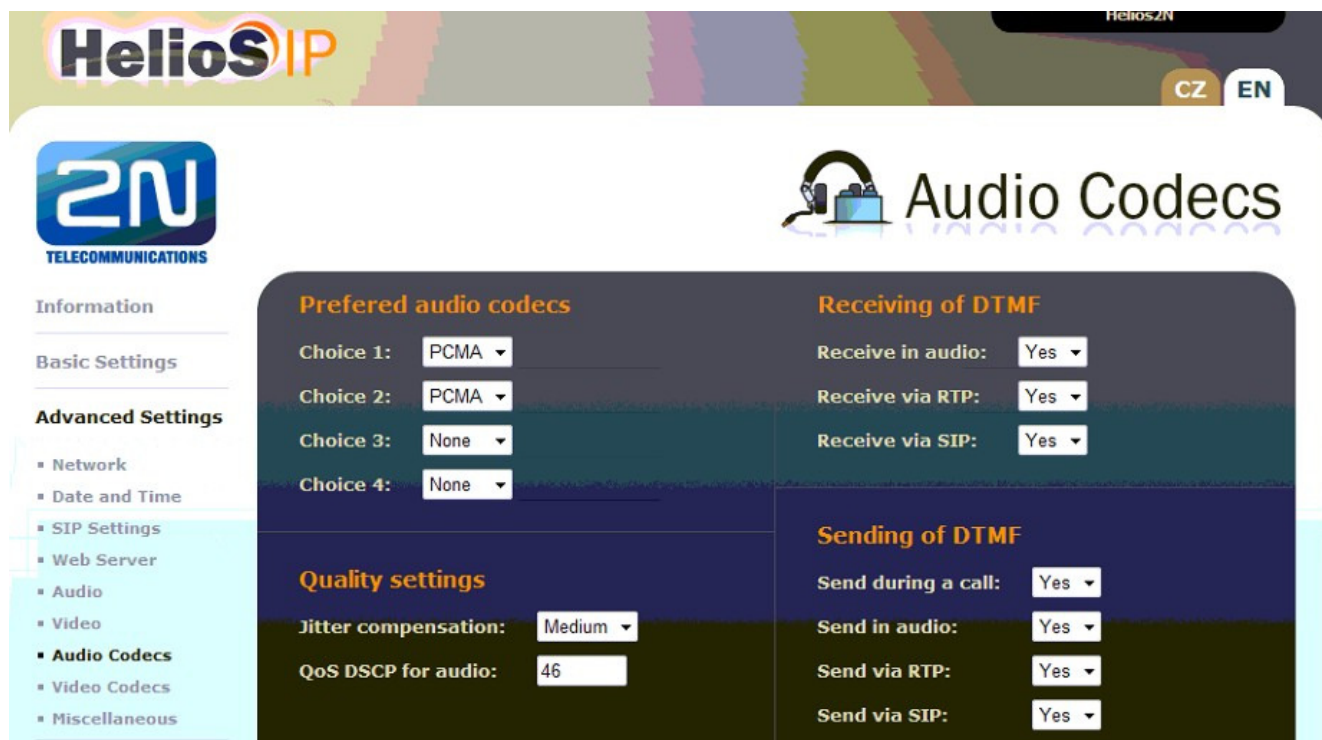
Réglez ces paramètres du réseau local.

Advanced Settings / Network

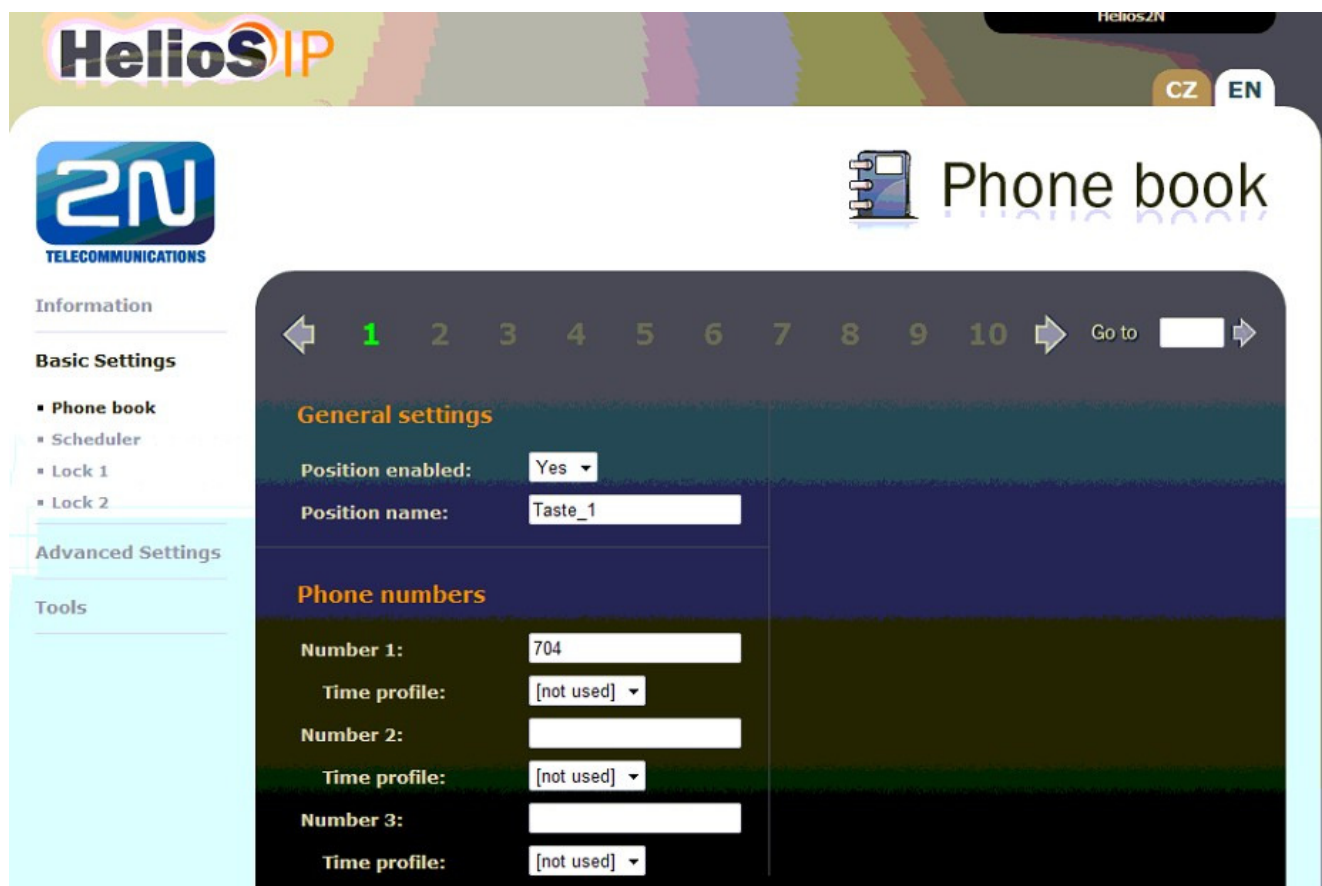


User ID	muss mit den Einstellungen des CS1000 übereinstimmen	Doit correspondre avec les réglages du CS1000
Domain	Node-IP des CS 1000	Adresse IP Node du CS1000
SIP-Proxy Address	Node-IP des CS 1000	Adresse IP Node du CS1000
SIP registration	Ausschalten	Désactiver

Advanced Settings / Audio Codecs



Basic Settings / Phone Book



1 – 54	Wählen Sie die zu konfigurierende Taste aus	Sélectionnez la touche concernée.
Position enabled	Taste aktivieren	Activer la touche
Position name	Name für Identifikation in Helios IP	Nom pour identification dans Helios IP
Number 1	Zu wählende Nummer im CS1000	Destination à composer dans CS1000.